



M961148
(1961148-49-50)
(1961151-52-53-54)
(1961155-56-57)

07-12-2018

Brache di sollevamento

ISTRUZIONI PER L'USO E ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Istruzioni originali



ATTENZIONE! Prima dell'utilizzo,
leggete attentamente tutte le avvertenze e istruzioni per l'uso

ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze e tutte le istruzioni.

La mancata ottemperanza alle avvertenze e alle istruzioni può dare luogo a incidenti e/o lesioni serie.

La scrupolosa osservanza di queste avvertenze con l'utilizzo dei mezzi di protezione individuale, minimizzano i rischi di incidente ma non li eliminano completamente.

Utilizzate l'apparecchio solo nei modi descritti in queste istruzioni. Non utilizzatelo per scopi a cui non è destinato.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimenti futuri.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

1) Sicurezza dell'area di lavoro

- Tenere pulita e ben illuminata l'area di lavoro.** Le aree ingombre e/o poco illuminate possono provocare incidenti.
- Non installare o far funzionare l'apparecchio in atmosfere aggressive o corrosive.** Le condizioni ambientali possono deteriorare l'apparecchio e renderlo pericoloso all'uso.
- Tenere i bambini e i passanti a distanza durante il lavoro.** Le distrazioni possono far perdere il controllo

dell'apparecchio. Delimitate l'area con opportune barriere antintrusione e con segnalazione di avvertimento.

- Mantenete in un luogo sicuro i sacchi di nylon presenti nell'imballaggio.** I sacchi possono provocare il soffocamento e i bambini non devono entrarne in possesso.

2) Sicurezza personale

- Non distrarsi mai, controllare quello che si sta facendo e usare il buon senso. Non azionare l'apparecchio quando si è stanchi o sotto l'influsso di droghe, alcol o medicinali.** Un momento di disattenzione può dare luogo a serie lesioni personali.
- Usare sempre delle protezioni personali per le mani e i piedi.** Le apparecchiature di protezione quali guanti di protezione, calzature di sicurezza antiscivolo e vestiario robusto riducono la possibilità di subire lesioni personali.
- Non sbilanciarsi. Mantenere sempre la posizione e l'equilibrio appropriati.** Questo permette di controllare meglio l'apparecchio in situazioni impreviste.
- Mantenete una posizione adeguata all'azionamento dell'apparecchio.** Una distanza di sicurezza da un potenziale pericolo e la piena visibilità riducono il rischio di incidenti.

- e) **Vestirsi in modo appropriato. Non indossare vestiti larghi o gioielli. Tenere capelli e gli indumenti distanti dalle parti in movimento.** Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- f) **L'utilizzatore è responsabile verso terzi di eventuali incidenti o danni a persone o cose.** Un uso improprio provoca incidenti e lesioni anche gravi.
- g) **Non utilizzare l'apparecchio se è guasto, in non perfette condizioni, o è sprovvisto dei componenti di sicurezza.** Un apparecchio in perfette condizioni e completo di ogni componente consente un utilizzo in sicurezza.

3) **Uso dell'apparecchio**

- a) **Usare l'apparecchio in conformità con queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni ambientali e dell'operazione da eseguire.** L'uso dell'apparecchio per operazioni diverse da quelle previste può dare luogo a situazioni pericolose.
- b) **Riporre l'apparecchio inutilizzato fuori della portata dei bambini e non permetterne l'uso a persone inesperte o che non conoscano queste istruzioni.** L'apparecchio è pericoloso se utilizzato da persone inesperte.
- c) **Non forzare l'apparecchio.** L'apparecchio appropriato permette di eseguire il lavoro con maggiore efficienza e sicurezza senza superare i parametri d'uso previsti.

4) **Manutenzione dell'apparecchio**

- a) **Effettuare la manutenzione necessaria. Verificare il bloccaggio delle parti in movimento, la rottura delle parti, lo stato della cinghia e qualsiasi altra condizione che possa influenzare il funzionamento dell'apparecchio. Se è danneggiato, far riparare l'apparecchio prima di utilizzarlo.** Numerosi incidenti sono provocati proprio dal cattivo stato di manutenzione.
- b) **Non modificate l'apparecchio.** Togliere, sostituire o aggiungere componenti non previsti dalle istruzioni, è vietato ed annulla la garanzia.
- c) **Non eseguite riparazioni fai da te come: saldature, giunzioni, cuciture, sostituzione con componenti non originali ecc.** In queste condizioni non è più assicurata la funzionalità in sicurezza e sono possibili incidenti anche gravi.

5) **Assistenza**

- a) **Far riparare l'apparecchio solo da tecnici qualificati e utilizzare soltanto ricambi identici.** Questo garantisce la costante sicurezza dell'apparecchio.
- b) **Se l'apparecchio non è riparabile, rendetelo inutilizzabile e rottamatelo.**

SICUREZZA E INFORMAZIONI D'USO

Le attività di sollevamento devono essere eseguite con attenzione perché possono comportare pericolo per l'incolumità di chi è impegnato direttamente e delle persone presenti nell'area di azione. Per questo motivo il personale autorizzato all'uso dei componenti di sollevamento deve avere adeguata formazione. Devono essere assolutamente evitati utilizzi scorretti/impropri e lo stato di manutenzione dei componenti utilizzati deve sempre essere preventivamente verificato. Queste avvertenze d'uso e manutenzione non possono prendere in considerazione tutte le possibili modalità di impiego o tutte le situazioni di utilizzo ma rappresentano una delle condizioni essenziali per l'utilizzo in sicurezza degli accessori di sollevamento. Le prestazioni tecniche indicate nel catalogo si riferiscono esclusivamente a prodotti nuovi o mantenuti efficienti.

Durante una singola operazione di sollevamento possono verificarsi degli effetti dinamici particolarmente logoranti per le brache. In condizioni di utilizzo gravose con numerosi cicli di sollevamento è opportuno scegliere brache di dimensione nominale superiore per ridurre il rischio di rottura a fatica dei componenti.

CONSIDERAZIONI SULL'UTILIZZO CORRETTO DEL SISTEMA DI SOLLEVAMENTO E SCELTA DEL PRODOTTO

- Utilizzare una braca di portata adeguata al sollevamento che si intende effettuare: la targhetta identificativa ed il colore della braca facilitano la scelta.
- Non utilizzare brache di dubbia provenienza o identificazione.
- Servirsi unicamente di materiale etichettato e dati tecnici chiaramente leggibili.
- Controllare la braca per tutta la sua lunghezza prima di ogni sollevamento.
- Non utilizzare in caso di tagli, abrasioni, rotture, sfilacciamenti ed in generale segni di danneggiamento.
- Non applicare carichi maggiori alla portata della braca.
- Applicare i fattori di carico per le varie configurazioni.
- Le brache devono essere disposte in modo che il punto di sollevamento sia direttamente sopra il baricentro ed il carico sia bilanciato e stabile. E raccomandato l'utilizzo di un bilanciere in modo che le brache lavorino il più verticalmente possibile e che il carico sia equamente distribuito tra le brache.
- Evitare la messa in tensione violenta e gli strappi.
- Evitare scivolamenti del carico che possano danneggiare le brache.
- Le brache devono essere posizionate e fissate correttamente in modo che il caricamento sia uniforme alla loro larghezza.
- In presenza di carichi con spigoli o parti taglienti proteggere sempre le brache con specifiche protezioni anti abrasione o anti taglio.
- Non accorciare mai le brache facendo nodi: la portata potrebbe diminuire fino al 50%.
- Evitare che le cuciture portanti delle brache vengano a contatto con il carico durante il sollevamento.

Temperature di utilizzo:

- brache in fibra poliestere e poliammide : -40°C +100°C.
 - brache in polipropilene : -40°C +80°C.
- A temperature basse in presenza di umidità ha origine la formazione di ghiaccio. Questo può agire da agente di taglio e abrasione, causando danni interni alla braca. Inoltre il ghiaccio riduce la flessibilità della braca, rendendola inservibile per l'utilizzo. Il riscaldamento ambientale indiretto limitato entro le temperature di utilizzo, è accettabile per l'asciugatura.
- Proteggere le brache da sorgenti di calore e fiamme libere.
 - Soluzioni di acidi e alcali che sono innocue, possono divenire per evaporazione, sufficientemente concentrate per causare danni. Le brache contaminate devono subito essere messe fuori servizio, immerse in acqua fredda, asciugate naturalmente e sottoposte all'esame di una persona competente. Le brache con terminali in acciaio non devono essere utilizzate in soluzioni acide.
 - Le fibre artificiali da cui viene prodotta la braca sono suscettibili alla degradazione se esposte a radiazioni ultraviolette. Le imbracature a tessitura piatta non devono essere esposte o conservate alla luce diretta del sole o a sorgenti di radiazioni ultraviolette.

Quando si utilizzano brache con asole rispettare i seguenti punti:

- la parte dell'apparecchiatura di sollevamento (gancio o appiglio) deve essere fondamentalmente dritta.
- Se la larghezza della "asola" è > 75 mm il raggio di curvatura del gancio deve essere $\geq 0,75$ volte la larghezza dell'asola. I nastri larghi sono influenzati dalla curvatura del gancio che impedisce la distribuzione uniforme del carico lungo la larghezza del nastro.
- La lunghezza minima dell'asola deve essere $\geq 3,5$ volte lo spessore massimo del gancio.
- l'angolo formato nell'asola deve essere $\leq 20^\circ$ l'illustrazione mostra una sistemazione inadeguata di un occhio della braga su un gancio troppo piccolo di raggio



Quando una braca è utilizzata a strozzo:

deve essere posizionata in modo che si formi l'angolo naturale di 120° ed evitare la generazione di calore per attrito. Un doppio strozzo offre una maggiore sicurezza e contribuisce ad impedire che il carico scivoli attraverso la braca. Il metodo corretto per fissare un carico in un doppio strozzo è illustrato nella figura.



- Prestare attenzione per garantire la sicurezza del personale durante l'ascensore. Le persone nella zona di pericolo dovrebbe essere avvertite che l'operazione deve avere luogo e, se necessario, evacuata dalla zona circostante. Le mani e le altre parti del corpo devono essere tenute lontane dalla fascia per evitare lesioni quando la fascia viene sollevata. Fare riferimento anche alla norma ISO 12480-1 per la pianificazione e la gestione delle operazioni di sollevamento e la adozione di sistemi di lavoro sicuri.
- Dovrebbe essere effettuato un sollevamento di prova. Il lasco dovrebbe essere ripreso fino a quando la cinghia non è tesa.
- Il carico dovrebbe essere sollevato leggermente ed effettuato un controllo per accertarsi che sia assicurato nella posizione prevista. Questo è importante soprattutto nelle situazioni in cui l'attrito trattiene il carico.
- Se il carico tende ad inclinarsi, dovrebbe essere abbassato e gli accessori riposizionati.
- La prova di sollevamento dovrebbe essere ripetuta fino a quando la stabilità del carico è garantita.
- Prestare attenzione quando si effettua il sollevamento per assicurarsi che il carico sia controllato, ad es. Impedire una rotazione accidentale o collisione con altri oggetti. Evitare il caricamento, spinte o urti poiché ciò aumenterebbe le forze che agiscono sulla fascia. Il carico e l'imbracatura stessa non devono essere trascinati sul terreno o su superfici ruvide.
- Il carico deve essere abbassato in modo altrettanto con-

trollato di quando è sollevato.

Bisogna evitare di intrappolare l'imbracatura quando si abbassa il carico.

Il carico non dovrebbe poggiare sulla braca, se questo potrebbe causare danni e tirare la braca da sotto il carico quando il carico è appoggiato su di essa non dovrebbe essere tirato.

- Al completamento dell'operazione di sollevamento, l'imbracatura deve essere riposta in modo corretto. Quando non vengono utilizzate, le imbracature devono essere conservate in condizioni pulite, asciutte e ben ventilate, a temperatura ambiente e su una griglia, lontano da fonti di calore, e da prodotti chimici, fumi, superfici corrosibili, luce solare diretta o altre fonti di radiazione ultravioletta.
- Prima di immagazzinarle, le cinghie devono essere ispezionate per eventuali danni che possono essersi verificati durante l'uso.
- Le imbracature non devono mai essere rimesse nello stoccaggio se danneggiate.
- Laddove le imbracature di sollevamento sono venute a contatto con acidi e / o alcali, diluire con acqua e procedere alla neutralizzazione con mezzi adatti prima dello stoccaggio.

Le brache che sono state bagnate durante l'uso, o come risultato della pulizia, devono essere appese e lasciate asciugare naturalmente.

- Non abbandonare le brache sul terreno dove possano essere schiacciate da ruote o cingoli di veicoli.
- Proteggere la braca dal danneggiamento dovuto all'accatastamento di materiale pesante; se necessario ricorrere all'adozione di idonei sistemi di distanziamento dei carichi sovrapposti, tali da impedire lo schiacciamento della braca.
- Nell'utilizzo con carichi reggiati, legati, o comunque imballati, assicurarsi che le brache siano posizionate ad idonea distanza dalle parti potenzialmente taglienti, pungenti o altrimenti pericolose di questi ultimi.
- In caso di incertezza nelle modalità d'uso consultare la norma EN1492-1,2:2009.

TRASPORTO DELL'APPARECCHIO

Per trasportare l'apparecchio a cinghia utilizzate sempre il suo imballo; questo lo preserverà da urti, polvere e umidità che ne possono compromettere il regolare funzionamento.

MESSA IN SERVIZIO

⚠ ATTENZIONE! La Ditta Costruttrice declina ogni responsabilità per gli eventuali danni diretti e/o indiretti causati da errate installazioni.

Nella scelta di utilizzo dell'apparecchio è opportuno considerare:

- che l'ambiente non sia in atmosfera aggressiva o corrosiva.
- che attorno alla zona di lavoro sia prevista un'ampia zona operativa libera da impedimenti.
- che sia impedito il libero accesso alla zona di lavoro.
- che vi sia una buona illuminazione.

1. Estraiete l'apparecchio dall'imballo, stendete completamente la cinghia e procedete ad una pulizia generale.
2. Effettuate una accurata ispezione visiva di tutti i componenti per scoprire eventuali rotture, deformazioni, corrosioni che comprometterebbero la funzionalità.
3. Per nessun motivo togliere le etichette applicate nell'apparecchio.

⚠ ATTENZIONE! Prima di usare l'apparecchio è obbligatorio indossare guanti di protezione, calzature di sicurezza antiscivolo e vestiario robusto (non inclusi).

△ **ATTENZIONE! Durante l'utilizzo fate in modo che nessuno si avvicini alla vostra zona di lavoro.**

CONTROLLI PRELIMINARI

Prima di ogni uso è necessario verificare lo stato dell'aseme cinghia, in modo che sia esente da tagli, lacerazioni, usura, sfilacciamenti, schiacciamenti, piegature, rotture, corrosione.

△ **ATTENZIONE! Prima di ogni controllo o manutenzione sganciare la cinghia dal materiale.**

PULIZIA

Pulite regolarmente ed abbiate cura del vostro apparecchio, vi garantirete una perfetta efficienza ed una lunga durata dello stesso.

Rimuovete la polvere utilizzando uno straccio o una spazzola morbida. Durante la pulizia effettuate i controlli visivi per rilevare eventuali problemi.

ISPEZIONE

Ispezionate tutto l'apparecchio prima di ogni uso; se danneggiato, non usatelo.

CAUSE CHE RICHIEDONO L'IMMEDIATO RITIRO DAL SERVIZIO DELLE BRACHE

- **Marchatura illeggibile o assente**
- **Sfregamento o abrasione**
- **Tagli di qualsiasi entità**
- **Rammollimento / irrigidimento delle fibre a seguito del contatto con agenti chimici o da contatto al calore.**
- **Fusione delle fibre a seguito di esposizione a fiamme libere o per attrito.**
- **Accorciamento di oltre il 3% della lunghezza.**

MANUTENZIONE E REVISIONE

Il controllo deve essere eseguito prima di ogni utilizzo e comunque trimestralmente dal responsabile del servizio sicurezza e/o manutenzione dell'azienda, che ne determina le condizioni generali, tenendo conto del tipo di applicazione, delle condizioni ambientali, della frequenza d'uso e questioni simili.

Durante il periodo di utilizzo, frequenti controlli devono essere effettuati per identificare difetti o danni, inclusi i danni nascosti dalla sporcizia, i quali possono influire sull'utilizzo sicuro e continuo della braca. Tali controlli devono estendersi a eventuali terminali ed accessori utilizzati in associazione alla braca.

Le registrazioni di tali esami dovrebbero essere conservate. In caso di dubbi sulla sua idoneità all'utilizzo, o se le marchature richieste sono state smarrite o divenute illeggibili, la braca deve essere tolta dal servizio per un esame da parte di una persona competente.

Quando le brache non sono utilizzate devono essere conservate in condizioni pulite, asciutte e ben ventilate, a temperatura ambiente e su uno scaffale al riparo da fonti di calore, contatto con sostanze chimiche, fumi, superdici corrosive, luce solare diretta o altre sorgenti di radiazioni ultraviolette. La fibra sintetica con cui è prodotto il nastro è suscettibile di deterioramento se esposta alle radiazioni ultraviolette.

Prima di essere immagazzinate le brache devono essere ispezionate per eventuali danni verificatisi durante l'utilizzo. Non vanno mai immagazzinate brache danneggiate.

Se le brache sono venute a contatto con acidi e/o alcali, prima dell'immagazzinamento vanno lavate in acqua o neutralizzate con mezzo idoneo. Le brache che si bagnano durante l'utilizzo, o in conseguenza della pulizia, devono

essere appese e lasciate asciugare.

Non tentare di ricucire o riparare le brache.

Le brache danneggiate devono essere ritirate dal servizio.

Non tentare mai di eseguire personalmente le riparazioni alle imbracature

GARANZIA

Il prodotto è tutelato a norma di legge contro non conformità rispetto alle caratteristiche dichiarate purché sia stato utilizzato esclusivamente nel modo descritto dalle istruzioni, non sia stato manomesso in alcun modo, sia stato conservato correttamente, sia stato riparato da tecnici autorizzati e, ove previsto, siano stati utilizzati solo ricambi originali.

In caso di utilizzo industriale o professionale oppure in caso di impiego simile la garanzia ha validità di 12 mesi.

Per emettere una richiesta di intervento in garanzia è necessario presentare la prova di acquisto al rivenditore o ad centro assistenza autorizzato.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

La ditta indicata in etichetta dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto ivi citato è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza e salute contenuti nelle seguenti direttive europee:

2006/42/CE

Persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico presso/

Valex SpA

Via Lago Maggiore 24 - 36015 Schio (VI) - Italy -

Schio, 12-2018

Un procuratore

SMIDERLE STEFANO

